



2012

Informe de Labores





A partir de la experiencia vivida este año se demuestra una vez más que trabajando en conjunto y mediante alianzas estratégicas se puede maximizar el recurso humano, financiero e infraestructura.

La coordinación interinstitucional ha estado presente en todas y cada una de las actividades ejecutadas por la Comisión durante el 2012. Gracias a los enlaces y trabajos conjuntos con otras instituciones de gobierno, organizaciones de sociedad civil y departamentos internos del Poder Judicial se logró mayor eficiencia en donde todavía permanecen los efectos de la crisis económica.

Ejemplos de lo anterior ha sido el Programa de Participación Ciudadana, los avances dentro del Subcomité de Migración y Refugio y las actividades lideradas para capacitar en Justicia Restaurativa y Círculos de Paz.

A lo interno de la integración de la Comisión, los jefes de las diferentes instituciones estuvieron muy activos en las sesiones ordinarias, las cuales fueron seis y en donde se trataron temas como la comparación entre la Ley No 7727 y el texto sustitutivo del proyecto de ley No 17650, una propuesta sobre la problemática de trámite de documentos judiciales en el Registro Nacional, el proyecto venta de servicios por parte del TSE y las propuestas interinstitucionales para la promoción de la participación ciudadana.

Así también, una vez más, las Instituciones Miembro de Conamaj rotaron la sede para recibir a la Comisión durante sus sesiones ordinarias, de esta forma pudieron realizarse reuniones en el Tribunal Supremo de Elecciones, Facultad de Derecho de la Universidad de Costa Rica, la Procuraduría General de la República, el Poder Judicial y la Contraloría.



Jerarcas de Conamaj durante la sesión del mes de junio en el Tribunal Supremo de Elecciones.



Participación Ciudadana



Región Huetar Norte

A partir de este año, Conamaj y la Administración del Segundo Circuito Judicial de Alajuela contaron con un nuevo apoyo en la región huetar norte para la ejecución del Programa de Participación Ciudadana. Esta cooperación se materializó en el trabajo de la funcionaria, Shirley Barrantes Barrantes, quien ha sido designada como punto focal en la zona.

Durante el 2012, su función principal fue el acompañamiento a los tres Comités Ciudadanos por la Justicia, que se encuentran funcionando en Upala, Guatuso y Los Chiles. Uno de sus primeros pasos como punto focal fue la organización y realización de una gira que convocó a funcionarios y funcionarias judiciales y representantes de los Comités Ciudadanos de Upala, Guatuso y Los Chiles. Esta gira se llevó a cabo el 13 y 14 de febrero y contó con la participación de la Licda. Betty Arrieta, Jueza Penal Juvenil de San Carlos; Lic. Carlos Álvarez, Fiscal de Upala, y Lic. Jorge Mario Rojas, Contralor de Servicios de San Carlos. Estas reuniones tuvieron como finalidad el intercambio de información, seguimiento a planes de acción de los comités, diálogo sobre situaciones y necesidades específicas que enfrenta la ciudadanía de estas comunidades en relación con temas de seguridad y servicios del Poder Judicial.



Asistentes a la reunión en Los Chiles.

Con esta colaboración se ha logrado fortalecer el vínculo con la ciudadanía y favorecer la coordinación local.



Reunión entre funcionarios y funcionarias judiciales y comités ciudadanos en Guatuso y Upala.

Como muestra de estos frutos obtenidos a partir de la colaboración de un recurso local desde la Administración del Circuito que gestione el programa con los comités ciudadanos por la justicia, se lograron concretar diversas actividades que responden a las necesidades locales de los vecinos y las vecinas de las comunidades.

a) Charla sobre abuso sexual contra personas menores de edad en Guatuso y Upala:

En el marco del Programa de Participación Ciudadana, el Poder Judicial y el Comité Ciudadano por la Justicia de Guatuso y Upala unieron fuerzas y llevaron información a esta comunidad sobre los procedimientos para denunciar y atender casos de abuso sexual contra personas menores de edad.

La actividad en Guatuso se realizó en el Salón Parroquial el 29 de agosto y en Upala se realizó el 24 de octubre 2012 en el salón de sesiones de la Municipalidad de Upala. En ambas charlas participaron funcionarios y funcionarias judiciales.

En Guatuso se tuvo asistencia de 70 personas representantes de los Centros de Nutrición y Desarrollo Integral de la Niñez de Río Celeste, San Rafael, Palenque Margarita, Cabanga y Katira, Asociación de Desarrollo de Río Celeste, Municipalidad de Guatuso, Junta de Educación, Seguro Social, Cruz Roja, Fuerza Pública, Escuela y Liceo Katira, Pastoral Social, Comunidad Rivera y de la comunidad indígena Maleku.



En Upala asistieron más de 50 personas representantes de Ministerio de Educación Pública, CTP Upala, Liceo Villa Nueva, Escuela EDA San Luis, Liceo Katira, Supervisión Aguas Claras, Supervisión Colonia, Supervisión de Katira, CTP Upala, Liceo de Bijagua, Hospital Upala, Ministerio de Seguridad Pública, vecinos de Fátima, Valle Bonito, El Progreso, Birmania, Brasilia, Cuatro Bocas, representantes de Procosi, psicólogo OIM, INAMU, Municipalidad de Upala, Cenderos, Cindea Colonia Puntarenas, Ministerio de Salud.

Informar a la ciudadanía y personal de instituciones públicas y privadas sobre la forma correcta de abordar una situación de abuso sexual contra una persona menor de edad y los parámetros establecidos por nuestra legislación, fueron los objetivos de las charlas. Adicionalmente, también se orientó a los y las participantes sobre la importancia de no revictimizar, a fin de garantizar un trato digno y respetuoso a las personas víctimas.

Precisamente estas acciones cumplen con el propósito del Programa de promover espacios de acercamiento entre la institución y las comunidades, con el fin de conocer los intereses de la ciudadanía, escuchar sus necesidades y responder a ellas, mediante estrategias de cooperación y enlace, investigación, trabajo colaborativo, desarrollo de acciones que promueven la difusión de información clave y capacitación.



b) Charla sobre crianza y establecimiento de límites

A partir de una necesidad expuesta y analizada por el Comité Ciudadano por la Justicia de Guatuso, en donde se determinaron problemas de comunicación, (formas violentas) conflictos de crianza y desconocimiento de manejo de límites entre padres, madres de familia, hijos e hijas; el Poder Judicial apoyado por el Departamento de Trabajo Social y Psicología del Segundo Circuito Judicial de Alajuela (San Carlos), en coordinación con la Administración de Ciudad Quesada y Conamaj desarrolló una charla llamada “Establecimiento de límites, reglas y comunicación en la educación a los(as) hijos(as), derechos y deberes de la Niñez y Adolescencia”.

La jornada, en la que participaron alrededor de 100 personas de la comunidad de Guatuso, fue dirigida por las profesionales judiciales de Psicología y Trabajo Social, Mauren Fernández Barquero, Roxana Rodríguez Rodríguez, Milagro Cascante Matamoros y Rosario Cubero Arroyo, de la oficina de Ciudad Quesada. Esta charla tuvo lugar el 9 de mayo a la 1 p.m. en el Salón Parroquial de Guatuso y forma parte del apoyo que brinda la Administración del Segundo Circuito Judicial al PPC.

La charla contó con una metodología participativa que propició el intercambio con el público asistente, en el que se encontraban jefes y jefas de hogar, docentes, líderes comunales, población indígena, representantes del PANI, entre otros. Paralelamente a la charla se contó con un espacio destinado a guardería en la que docentes de la comunidad cuidaron alrededor de 40 niños y niñas para que sus padres y madres pudieran concentrarse en el contenido de la charla.

Esta fue una actividad única en su género en la región, por lo que fue un ejemplo de trabajo colaborativo entre la comunidad y el Poder Judicial, ya que requirió de gran esfuerzo y dedicación en logística y el desarrollo temático de la actividad, con el fin genuino de dar respuesta a una necesidad sentida de la comunidad.



Participantes a la actividad así como atención a las personas menores de edad

Talleres de fortalecimiento a los Comités

El otro gran esfuerzo del Programa en la región huetar norte durante el 2012 fue el proceso de capacitación con los Comités Ciudadanos de Los Chiles, Guatuso, Upala y a la Comisión de Personas Usuarias de Ciudad Quesada.

Esta capacitación se orientó a brindar herramientas básicas para planear y ejecutar actividades informativas sobre el Poder Judicial, así como acciones que favorezcan el mejoramiento del servicio a nivel local; todo en un marco de participación democrática y conciliadora, con el fin de facilitarle a otras personas de la comunidad el acceso a justicia.



Alexander Matarrita mediando la “charla dialogada” con el Comité de Guatuso.

Con el fin de brindar una amplia comprensión y conocimiento del trabajo judicial, la Administración del II Circuito Judicial de Alajuela participó de este proceso permitiendo que personal judicial especializado de la zona asumiera parte de la facilitación en temas propios de la gestión y trámites judiciales. El desarrollo de los talleres se realizó con metodologías participativas y constructivistas.

La capacitación completa incluyó un total de cuatro sesiones en las que se cubrirán los siguientes temas:

- Estructura y funcionamiento del Poder Judicial.
- Aspectos básicos para la realización de trámites de los procesos judiciales por parte de la persona usuaria.
- Elementos básicos para la elaboración de planes de acción comunitarios, en el campo de la administración de justicia.
- Participación democrática y conciliadora.

Para el mes de setiembre se concluyó este proceso de fortalecimiento de capacidades de los y las representantes de estos grupos organizados, quienes expresaron su agradecimiento y satisfacción con el proceso, al mismo tiempo que asumieron el compromiso de servir de agentes multiplicadores de este conocimiento en cada una de sus comunidades.



Cuanto más informada esté la ciudadanía acerca del Poder Judicial, mayores probabilidades tendrá de hacer efectivo su derecho y deber constitucional de participar y por lo tanto, mayor incidencia en la gestión judicial.

Región Huetar Atlántica

Conamaj y el Poder Judicial recibieron un apoyo sustancial con la subvención de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo en Costa Rica AECID, en el marco del Programa de Gobernabilidad Democrática en Costa Rica, para apoyar el Programa de Participación Ciudadana en el II Circuito Judicial de la Zona Atlántica.

Para presentar a la comunidad judicial esta subvención se realizó una actividad el 30 de abril en donde el Presidente de Conamaj, Magistrado Román Solís Zelaya, comentó la experiencia enriquecedora que ha tenido este Programa en la Zona Norte del país (Upala, Guatuso, Los Chiles y San Carlos) y cómo con este nuevo proyecto se pretende fortalecer el acceso a la justicia en las comunidades de Pococí, Guácimo y Siquirres. También, resaltó la necesidad de fortalecer el vínculo entre la institución y la ciudadanía, mejorar la gestión judicial y permitir conocer las necesidades locales, con el fin de mejorar la accesibilidad al sistema judicial.

El monto total de la subvención por parte de la AECID es de € 97.966 y el Poder Judicial como contraparte, también debe realizar su aporte.

Para garantizar un buen desarrollo del proyecto y la consecución de los objetivos que se propone en esta zona, es necesaria la participación de las y los funcionarios judiciales, así como la disposición de la institución por trabajar con la comunidad. Por esta razón el PPC, ha dedicado gran parte de sus esfuerzos para iniciar los primeros pasos en el II Circuito Judicial de Limón, en donde la estrategia se ha enfocado a lo interno de los despachos judiciales.



Taller con personal judicial de cantón de Siquirres.

Durante los primeros meses del año, se llevaron a cabo ocho talleres, los cuales reunieron a personal judicial de todas las materias y ámbitos judiciales de los cantones de Guápiles, Siquirres y Pococí, con el objetivo de reconocer la importancia de la participación ciudadana en la gestión pública. En total participó el 41% de la población judicial del circuito, lo que le garantiza al programa mayores posibilidades de que funcionarios y funcionarias judiciales estén dispuestos a trabajar con la ciudadanía.



Taller con personal de la Administración del Circuito.

Los talleres combinaron la metodología de círculos de paz y aprendizaje activo, con el fin de generar dinamismo, espacios para la escucha y diálogo, construcción colectiva, así como para promover el análisis y la reflexión sobre temas tales como democracia, participación activa, concepto y niveles de participación ciudadana.

Mediante este trabajo, el personal judicial pudo conocer sobre este programa, sus bases y filosofía, pero también les permitió el intercambio de vivencias y profundizar en prácticas de participación ciudadana en sus comunidades y a nivel institucional. Con las

actividades programadas se pretendió promover la cultura participativa y vincular al personal con los objetivos y alcances del Programa en la región, ya que el recurso humano institucional es pieza clave para el éxito del programa en la zona.

Estas acciones han sido apoyadas por el Poder Judicial y el financiamiento del programa “Gobernabilidad Democrática en Costa Rica” de la AECID y el Gobierno de Costa Rica.

Asimismo, durante el 2012, se realizó un mapeo de la zona identificando los principales actores internos y externos para la ejecución del proyecto. Durante este año se ha percibido apertura de los(as) servidores(as) judiciales de la zona, así como receptividad y deseos de acciones conjuntas por parte de actores comunales de diferentes sectores: Earth, Adepo, redes comunales, entre otros.



Reunión entre representantes del Juzgado Contravencional de Guácimo y funcionarias de Conamaj.

Con los recursos de la cooperación española, Conamaj ha fortalecido el equipo para las acciones que desarrolla con laptop, video beam, pizarras para el aprendizaje activo, licencias de software, entre otros. Además ha concretado productos mediante la contratación de consultorías para el fortalecimiento de las siguientes áreas estratégicas:

- Promoción de una cultura de incorporación de la participación ciudadana a la institucionalidad pública identificando espacios de trabajo conjunto y estableciendo coordinaciones estratégicas. (Propuestas para la acción e implementación de sinergias interinstitucionales)
- Sistematización del proceso de realización de los círculos de diálogo con funcionarios y funcionarias judiciales del II Circuito Judicial de Limón para extraer de ellos los aprendizajes metodológicos más significativos con miras a la realización de los talleres de capacitación, además de aportar insumos para la formulación de la política de participación ciudadana del Poder Judicial.
- Identificación de capacidades locales del Poder Judicial y las actitudes de sus funcionarios y funcionarias respecto a la participación ciudadana en los cantones de Pococí, Siquirres y Guácimo, con el fin de priorizar las acciones y alimentar una estrategia de trabajo adecuada para la implementación del modelo de Participación Ciudadana en el II Circuito Judicial de Limón.
- Elaboración del marco estratégico y los fundamentos políticos para el Programa de Participación Ciudadana del Poder Judicial, por medio de un proceso participativo, con miras a la construcción a mediano plazo de una política de participación institucional.



Subcomité de Migración y Refugio

Con la aprobación de la Política Judicial de Acceso a la Justicia para las Personas Migrantes y Refugiadas y los lineamientos de acciones establecidas en ésta¹ dieron inicio las acciones para su implementación, entre las principales:

La constitución y organización del trabajo del **Subcomité Acceso a la Justicia para Personas Migrantes y Refugiadas**, con representación de autoridades de alto nivel, ONG'S y representación de sociedad civil, en forma periódica, como órgano técnico consultivo. Bajo la dirección de la Magistrada Ana Virginia Calzada.²

Sesiones periódicas (mensuales) y actividades del Subcomité realizadas en el año 2012, en las cuales se analizaron los siguientes temas:

Enero

- Presentación: ***Estrategia de Comunicación de la Política de Acceso a la Justicia, para su discusión y aprobación.*** Señoras Marisel Rodríguez y Anayansy Espinoza.

- Presentación: ***Propuesta de Contraloría de Servicios sobre el tema de acceso a la justicia por parte de personas con identificación vencida o sin identificación.*** Doña Lena White.

Febrero

- ***Actividad de presentación del Módulo de Capacitación “Acceso a la Justicia Laboral por parte de las Personas Migrantes”,*** realizada el 29 de febrero.

Marzo

- Presentación de ***“Políticas Judiciales de protección a los derechos laborales de la población migrante”,*** el caso de los Chiles. Señorita Daniela Guevara Walker, Funcionaria CONAMAJ.

- Presentación: ***Informe del Tribunal Administrativo Migratorio a un año de su conformación.*** Señora Lidiette Jiménez Arias.

Abril

- Presentación: ***Avance del Diagnóstico sobre desplazados forzados y la necesidad de protección generados por las nuevas formas de violencia y criminalidad en Centroamérica.*** Señora Gabriela Rodríguez. Exrelatora de las Naciones Unidas.

¹ Aprobada por la Corte Plena en sesión N°32-10 celebrada el 8 de noviembre de 2010.

² El Subcomité fue integrada el 13 de abril de 2011 en la Sala de Sesiones de la Sala Constitucional, con la asistencia de la Magistrada Ana Virginia Calzada, Magistrada de la Corte Suprema de Justicia; Marta Iris Muñoz, Jefa Defensa Pública; Yanela Álvarez Rojas, Defensa Pública; Jorge Chavarría Guzmán, Fiscal General de la República; Adriana Orocú Ch., Presidenta ACOJUD; Gabriela Rodríguez Pizarro, CIDEHUM; Josef Merk, Representante ACNUR; Andrea Hidalgo Saborío, Defensoría de los Habitantes; Diana Trimiño, OIM; Max Vargas C, Sala Constitucional; Kathya Rodríguez, Directora de Migración y Extranjería; Lena White, Contralora de Servicios del Poder Judicial, Marvin Carvajal Director Escuela Judicial, Sara Castillo Directora de Conamaj. Además de la representación de la sociedad civil, quedando elegidas las señoras Olinda Rosa Bravo Ramírez, Red de Mujeres Nicaragüenses en Costa Rica, y Gloria Maklounf Weiss, Olga Bianchi, representantes por ACAI. Se han integrado otros actores como son el Tribunal Migratorio Administrativo, y representantes del Ministerio de Seguridad Pública por lo cual a este momento el subcomité tiene un bagaje importante de instituciones públicas y de organizaciones civiles y ONG's de una u otra forma tienen la atención de la población migrante y refugiada.

Mayo

- Presentación *La situación en Colombia*. Roberto Mignone, Representante de ACNUR

- Presentación *Sobre el Carnet Consular*. Consulado de Nicaragua en Costa Rica

Junio

- Presentación: *Propuesta sobre validez de documentos de identidad para personas migrantes y refugiadas frente estrados judiciales*. Señora Lena White, Contralora de Servicios; Señor Max Vargas, Letrado de la Sala Constitucional; y Señor Luis Diego Obando, OIM.

- Presentación: *Flujos migratorios: situación y hallazgos desde el Ministerio de Trabajo*; Señor Johnny Ruiz Arce del Ministerio de Trabajo.

Julio

- Presentación: *Programas del Servicio Jesuita para Migrantes en materia de acceso a la justicia..* Sra. Karina Fonseca Vindas, Directora.

- Presentación: *Situación de las Mujeres Migrantes para Accesar a la Justicia. Caso Upala*. Dra. Adilia Eva Solís Reyes, Lic. Gabriela Ortega. y Sra. Olinda Bravo Ramírez.

Agosto

- Presentación: *Transitorios del Reglamento de Extranjería, No 37112-GOB*. Sra. Kathy Rodríguez, Directora de Migración y Extranjería.

- Presentación: *Informe de avance de la Feria Multicultural para el 19 de setiembre, vestíbulo del OIJ*. Sra. Aurelia Bolaños, Conamaj.

Setiembre

- Presentación: *Informe sobre taller para la concreción del Proyecto Upala*. Sra. Sara Castillo, Directora Conamaj. Discusión y análisis del subcomité

Octubre

- Presentación: *Acceso a la Justicia de las Poblaciones en Condición de vulnerabilidad*. Dra. Anabelle León Feoli, Magistrada de la Sala Primera.

- Presentación: *Trata de personas, dignidad y Derechos Humanos*. Dr. Guillermo Acuña González, Director del IDESPO.

a) Estrategia de Capacitación:

En esta se plantean dos vertientes. Una de ellas está enfocada en que cada unidad de capacitación y formación de servidores judiciales sensibilicen y capaciten. La otra consiste en realizar un programa de capacitación de capacitadores para el año 2013 a través de la Escuela Judicial con asocio del Subcomité. Para este año capacitaron:

- a. La Escuela Judicial realizó conversatorios sobre el acceso a la justicia para personas migrantes y refugiados con los siguientes resultados:

Actividad académica	Realizados	Participantes
Conversatorios	La Cruz	15
	Sarapiquí	17

	Corredores	23
	Guápiles	14

Con la colaboración del Centro Internacional para los Derechos Humanos de los Migrantes (CIDEHUM) y el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) se realizaron estas actividades en los juzgados fronterizos. El 24 de mayo se realizó la primera actividad en el Juzgado de La Cruz, en Puerto Viejo de Sarapiquí se realizó el segundo conversatorio el 8 de junio. El 15 de junio se realizó el tercer conversatorio en los Tribunales de Guápiles y el 28 de junio en los Tribunales de Corredores. Se programaron tres más en Bribri, Limón y Liberia en el segundo semestre de 2012. Pero lamentablemente en Bribri, por motivos de un operativo del OIJ en la zona, solo se pudieron capacitar 3 personas y las otras dos se suspendieron, por motivos de transporte.

b. La Unidad de Capacitación del OIJ estableció una metodología, por medio de la cual se enfocan en derechos humanos y dentro de ello se trató el tema de migrantes y refugiados. Las actividades de capacitación para los años 2012 y 2013 son:

Programa de Derechos Humanos y Acceso a la Justicia en la Policía Judicial	Segundo semestre de 2012	Por realizar 2013
Objetivo sensibilizar a la policía judicial en la aplicación de los estándares nacionales e internacionales de Derechos Humanos	13 al 21 de noviembre	Continuará capacitación
25 funcionarios por sesión	03 al 11 de diciembre	

c. La Defensa Pública por su parte programó para noviembre una capacitación y además realizó una campaña permanente.

Actividad académica	Segundo Semestre de 2012	Actividad continua
Capacitación 25 funcionarios	9 de noviembre	Folletos en diferentes oficinas que contienen la Política institucional para acceso a la Justicia por parte de la PMyR

d. Con asocio con el Departamento de Gestión Humana se está realizando un curso virtual con el fin de sensibilizar y abarcar a una mayor población judicial, en este

momento el texto base fue entregado y se está elaborando la propuesta creativa del curso. Se espera tenerlo elaborado para el año 2013.

e. Taller sobre el acceso de justicia laboral para las personas migrantes, realizado los días 15 y 16 de mayo de 2012, en la que participaron Conamaj, la Organización Internacional Para las Migraciones (OIM), el Segundo Circuito Judicial de Alajuela y la Escuela Judicial para jueces y juezas laborales y civiles, así como representantes de instituciones públicas y sociedad civil de la región Huetar Norte. En el taller se trataron cinco módulos que abarca el fenómeno migratorio en América Latina, la condición de vulnerabilidad de las personas migrantes trabajadoras, conceptos básicos, derechos humanos, y dentro de ellos el derecho al acceso de la justicia, obstáculos y buenas prácticas.

b) Estrategia de Comunicación:

Informar al personal judicial acerca de la política institucional de acceso a la justicia para la población migrante y refugiada en Costa Rica, además de sensibilizar sobre el fenómeno migratorio y la condición de refugio, fueron parte de los objetivos que contempló la estrategia de comunicación, la cual fue presentada y aprobada por el Subcomité de Migración y Refugio a principios de año.

Esta propuesta fue liderada por profesionales en comunicación de Conamaj, el Departamento de Prensa y Comunicación Organizacional, Ministerio Público y el Organismo de Investigación Judicial (OIJ), quienes trabajaron en la ejecución de la estrategia durante todo el año, obteniendo los siguientes resultados:

- **Conversatorio con comunicadores sobre migración y refugio:** Esta actividad se logró gracias al enlace con el Observatorio de Medios de Comunicación sobre Población Migrante y Refugiada. El objetivo fue sensibilizar a profesionales en comunicación sobre el lenguaje a utilizar al momento de abordar el tema de la población migrante de manera informativa en medios, para lo cual se contó con el apoyo de ACNUR y OIM.



Esta actividad hizo énfasis en dar una perspectiva analítica, brindar información variada y con un matiz de derechos humanos. Se dieron consejos prácticos a los y las profesionales para narrar historias, balancear fuentes y el uso de un vocabulario respetuoso, que evite encasillar a personas o grupos en generalizaciones que afecten su situación actual.

- **Videoconferencia “Vivencias de las personas refugiadas en Costa Rica: quiénes son, qué sienten y cómo les servimos”** que tuvo como principal objetivo comprender y sensibilizar a los agentes del sector justicia de los problemas y vivencias propias de personas que viven en nuestro país en condición de refugio.

La actividad fue organizada con el apoyo del ACNUR y contó con la presencia de la Magistrada Ana Virginia Calzada, en calidad de Coordinadora del Subcomité de Migración y Refugio del Poder Judicial. La magistrada consideró oportuno referirse a algunos aspectos que la Sala Constitucional ha tomando en cuenta dentro del ordenamiento jurídico costarricense, en lo que respecta a la protección de la vida y libertad del refugiado como valores supremos e inherentes de la persona humana y recalcó que el "... Estado costarricense ha tenido una particular sensibilidad hacia los temas migratorios, donde las condiciones de asilo y refugio encuentran especial dimensión en situaciones de riesgo para la vida y la libertad."

El conversatorio permitió conocer el testimonio de una mujer extranjera que se encuentra en condición de refugiada en Costa Rica, quien ofreció al público asistente muy brevemente su experiencia, retos y tropiezos que ha enfrentado desde que salió de su país natal. La actividad contó con la asistencia de funcionarios y funcionarias del Ministerio Público, Presidencia de la Corte, Contraloría de Servicios, así como representantes de la Policía Turística, ACNUR, Universidad de Costa Rica y otros entes estatales. Además se hicieron enlaces por videoconferencia en diferentes circuitos del país, como Goicoechea, Cartago, Alajuela, Ciudad Quesada, Liberia, Limón, Puntarenas, Pérez Zeledón y Golfito.



- **Campaña sobre migración y refugio.** Durante el segundo semestre del año, se difundió una campaña que trata de sensibilizar a los y las servidores judiciales sobre la condición de refugio y el fenómeno migratorio. De esta manera se diseñaron varias cápsulas informativas las cuales se difundieron mediante correo electrónico, página web de la Comisión de Accesibilidad y redes sociales.

- **Feria Multicultural “Vidas sin Fronteras” y Videoforo “Encrucijada”** realizada el día 31 de octubre, la cual fue una estrategia para difundir derechos de la población migrante y refugiada en nuestro país así como sensibilizar al personal judicial sobre la realidad de las personas migrantes y su derecho al acceso a la justicia.



Esta actividad tuvo lugar en el edificio del OIJ, en donde tuvo lugar un foro con la presentación del video denominado "Encrucijada" destinado a ejemplificar las

razones que impulsan a las personas a tomar la decisión de abandonar sus países en busca de una vida mejor.

En la feria se contó mesas informativas a cargo del Subcomité, la Contraloría de Servicios, OIJ y la Oficina de Atención a la Víctima del Ministerio Público, así como instituciones y organizaciones que trabajan en materia de defensa de derechos de poblaciones migrantes y refugiadas en nuestro país, tal es el caso de la OIM, ACNUR, ACAI, CENDEROS, Red de Organizaciones Civiles y ACAI.

Durante la mañana hubo la presentación de un grupo de bailes folclóricos nicaragüenses a cargo de mujeres sobrevivientes de violencia basada en género, quienes actualmente se dedican al rescate y promoción de su patrimonio cultural.



Dentro de los actos culturales el grupo de bailes deleitó con música y diversión.

A mediodía se realizó el videoforo "Encrucijada", con el documental producido por OIM, el cual muestra las vivencias de personas migrantes centroamericanas en su trayectoria hacia el "sueño americano". Seguido al video se tuvo la presentación del Lic. Luis Diego Obando Peralta, funcionario de OIM y especialista en el tema quien fortaleció lo divulgado en el video.

Al final de foro se abrió un espacio para comentarios y preguntas que permitieron aclarar las dudas y crear una mayor consciencia sobre la temática tratada.



Sara Castillo, Directora Ejecutiva de Conamaj y Luis Diego Obando de OIM realizaron los comentarios del video "Encrucijada".



Acto de presentación del módulo

c) Justicia Laboral Migratoria

Brindar conocimientos sobre el acceso a la justicia laboral de las personas migrantes para la efectiva tutela de sus derechos, es el objetivo principal del módulo de capacitación que realizaron conjuntamente la Comisión y la Organización Internacional para las Migraciones (OIM).

Este módulo de capacitación va dirigido a operadores de justicia, facilitadores y especialistas en materia de migración laboral, brindándoles herramientas integrales, prácticas e interactivas para el desarrollo de talleres o cursos de formación sobre la materia.

Este curso logra sensibilizar sobre las vulnerabilidades que enfrentan las personas trabajadoras migrantes en el contexto latinoamericano, dar a conocer la terminología básica sobre el tema de migración y acceso a la justicia laboral y analizar los elementos claves del acceso a la justicia laboral para este sector de la población.

En el mes de febrero se realizó un acto de presentación oficial del material en la Corte Suprema de Justicia, en donde participaron autoridades como la Magistrada Julia Varela Araya, el Director de la Escuela Judicial, Marvin Carvajal Pérez, así como representantes de capacitación de la Defensa Pública, OIJ y otros departamentos del Poder Judicial.

En el mes de mayo se utilizó esta módulo para brindar capacitación sobre el acceso a la justicia laboral de las personas migrantes en la región Huetar Norte con jueces y juezas laborales y civiles, así como representantes de otras instituciones públicas y sociedad civil de la región. Como parte del equipo facilitador estuvieron la Jueza Viviana Salas del Juzgado de Menor Cuantía y el Juez Adolfo Mora del Juzgado Civil y Trabajo.



La Jueza Salas realizó actividades con los y las asistentes.

Jueces y auxiliares judiciales del Tribunal del Juicio, Juzgado Civil y Trabajo, Juzgado de Menor y Mayor Cuantía de Ciudad Quesada, así como de Juzgados de Los Chiles y Upala participaron del taller. Además, también asistieron representantes de la Defensoría de los Habitantes, la Pastoral Social, la Municipalidad de Upala, la Fuerza Pública y CENDEROS.

Como resultados de la capacitación se obtuvieron compromisos personales y laborales en relación con la prestación de servicios e información hacia la población migrante trabajadora de la zona, réplica de los nuevos conocimientos adquiridos a lo interno de sus organizaciones, establecimiento de enlaces interinstitucionales entre funcionarios y funcionarias ahí presentes y la importancia de lograr un efecto multiplicador de buenas prácticas.



Grupo de participantes y facilitadores del taller.

d) Rutas de Integración

Para integrar información clave sobre el acceso a la justicia para personas migrantes y refugiadas, se trabajó durante el 2012 en la elaboración de contenido, diseño y artes para una herramienta educativa-formativa dirigida a personas adultas, que se integrara al proyecto Rutas de Integración de la Dirección General de Migración y Extranjería (DGME).

En este proyecto se involucraron Conamaj, ACNUR y la Subdirección de Integración de la DGME. De este modo a principios de año la Comisión trabajó en la confección de un documento base, gracias a la colaboración de Ivannia Araya, Licenciada en Derecho de la Universidad de Costa Rica. Con este documento base se procedió a trabajar una estrategia comunicativa y gráfica en ACNUR y posteriormente, se programaron dos talleres de validación de la herramienta con personal técnico y profesional de instituciones públicas y organizaciones de sociedad civil.



Participantes en los talleres de validación realizaron observaciones al documento y al juego.



Participantes comentaron los diferentes trámites integrados en el material.

Este material incluye información sobre trámites judiciales en cuanto al Recurso de Amparo, Recurso de Hábeas Corpus, Demanda Laboral, Denuncia por Violencia Doméstica, Pensiones Alimentarias y Apelación Migratoria.

Para el año 2013 se espera conseguir recursos financieros de cooperación internacional para poder reproducir la herramienta y armar la estrategia de distribución a gobiernos locales y organizaciones de base que ya se encuentran participando del Proyecto Rutas de Integración y que son las encargadas de utilizar el material directamente con personas migrantes y refugiadas.

e) Charlas de sensibilización

La Comisión siempre atiende invitaciones de instituciones u organizaciones que desean informarse sobre derechos de las personas migrantes en nuestro país. De esta forma, se participó en un conversatorio con aspirantes a la judicatura de la Escuela Judicial.

El día de ayer se realizó el primer Cine Foro del Programa de Formación Inicial para Aspirantes a la Judicatura. Esta actividad forma parte de las acciones formativas que están planificadas dentro del programa con el objetivo de impulsar procesos de sensibilización respecto de temas de interés en la administración de justicia como lo es el tema de personas migrantes y refugiadas, eje central de esta primera actividad. Las personas tuvieron la oportunidad de hacer el visionado de la película "Una mejor vida" y posteriormente disfrutaron de un emotivo foro con las especialistas de la CONAMAJ, Sara Castillo Vargas y Aurelia Bolaños Castro.

Esta primera experiencia se realizó de manera muy exitosa y permitió el inicio de una serie de actividades complementarias que estas nuevas generaciones del FIAJ deberán realizar con el fin de fortalecer su formación como futuros jueces y futuras juezas.

f) Proyecto protección de personas usuarias en Upala

El 19 de agosto se realizó el taller de planificación para la atención de la problemática de Upala.



Participantes al taller de planificación

Con esta actividad se establecieron los lineamientos a seguir para atender el problema de acceso a la justicia que se presenta en el Cantón de Upala y la demanda de la zona, con el fin de establecer acciones a corto, mediano y largo plazo.

Las acciones recomendadas establecieron además los posibles obstáculos y las instituciones que deben ser parte de la solución. Las acciones son:

a. Acciones a corto plazo

ACCIONES	PLAZO
Talleres de sensibilización al personal judicial e integrar otras instituciones	corto
Capacitación sostenida para funcionarios del PJ	corto
Coordinar con instituciones los recursos para la capacitación en la prevención	corto
Se realice diagnóstico en ingreso de asuntos y condiciones de infraestructura	corto
Involucrar comité ciudadano Upala	corto
Acciones de monitoreo y supervisión a las instancias judiciales presentes en la zona por parte de la Fiscalía y comisión	corto

b. Acciones a mediano plazo.

ACCIONES	PLAZO
----------	-------

Coordinar con la municipalidad (oficina mujer y trabajo social y psicología)	mediano
Mapeo de los recursos estatales en la zona	Mediano
Exposición de necesidades de Upala ante las instancias jerárquicas de la institución	Mediano
Estrategias de proyección hacia la comunidad (PAO)	Mediano
Preventiva. Coordinar charlas con temas que ligen durante un año donde cada institución brinde una charla para educación prevenir a la violencia doméstica	Mediano
Charlas para subir la autoestima de la mujer. Coordinando entre instituciones	Mediano
Pedir cuentas a las instituciones que están representadas en la zona	Mediano

c. Acciones a largo plazo

ACCIONES	PLAZO
Retomar impulso a proyecto Upala en Infraestructura y creación de juzgado y oficina de trabajo social y psicología	mediano – largo

Como parte de este proceso, el 9 de octubre se realizó una reunión con autoridades del Poder Judicial como fueron por los magistrados Ana Virginia Calzada, Coordinadora de la Subcomisión de Acceso a la Justicia para la población migrante y refugiada y Román Solís Zelaya, Presidente de Conamaj, en la oficina de Conamaj. Además también asistieron la Magistrada Anabelle León Feoli, Maria Elena García Cortes, Magistrada Suplente y coordinadora de la Comisión de Violencia Doméstica, Randall Zuñiga Palacios, representante del Despacho de la Presidencia, Carlos Jiménez del Ministerio Público, Bernardita Madrigal del Departamento de Planificación, Alexander Matarrita, Administrador Regional de San Carlos, Orlando Vargas Chacón, letrado Sala III, Allan Fonseca Bolaños, representante del OIJ, Carlos Jiménez y Eugenia Salazar, representantes del Ministerio Público; Lena White Curling, Contralora de Servicios del Poder Judicial; Olinda Bravo, representante de la Red de Mujeres Nicaragüenses, Adilia Solís, representante de Cenderos y Sara Castillo Vargas, Directora Ejecutiva de la Conamaj, en donde se tomaron acuerdos relevantes, a saber

1. Solicitar una reunión con el Consejo Superior para explicar la situación con el fin de establecer una política para la zona y solicitar que en la primera vacante en el lugar debe solicitarse un plazo mínimo de permanencia.
2. A corto plazo tomar medidas desde ya en el Despacho Judicial para analizar lo que está pasando allí.
3. Solicitar reunión con doña Marlen Clark para hacer un plan de emergencia.

4. Solicitar al Departamento de Personal que se incluya en los nombramientos y concursos de plazas que los jueces deben permanecer un plazo mínimo para que se involucren en los procesos.
5. Solicitar que se incluya como un política de prioridad de la Corte Suprema y del Consejo Superior.
6. Se soliciten plazas supernumerarias bajo condición para la juzgado de Upala.
7. Realizar calendario de visitas coordinadas con la Contraloría de Servicios y la Comisión de Violencia Doméstica.
8. Se acepte el ofrecimiento de Cenderos de utilizar el local que tienen en Upala para reuniones.
9. Se invite al Consulado y la Embajada de Nicaragua.

Adicionalmente, por parte de la Dirección Ejecutiva de Conamaj, se formularon dos proyectos ante el Programa Eurososial-Justicia para asistencia técnica en las áreas de difusión, comunicación y asesoría legal para la población de mujeres migrantes víctimas de violencia de género en Upala.

g) Observatorio de Medios de Comunicación sobre Población Migrante y Refugiada

El presente año el Observatorio contó con un apoyo económico de la ventanilla de Juventud Empleo y Migración, que financió varias actividades de capacitación e intercambio en el tema.

Una de las actividades consistió en una Jornada de sensibilización para comunicadores y comunicadoras sobre el tema de migración y refugio, en coordinación con el Subcomité de acceso a la justicia para población migrante y refugiada del Poder Judicial, el Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados y la Organización Internacional para las Migraciones, así como el apoyo del investigador y experto Guillermo Acuña.



Al taller asistieron diversos comunicadores, principalmente de despachos a lo interno del Poder Judicial, como lo son las oficinas de prensa del OIJ, Sala IV y Protocolo; así como otros entes públicos como Cancillería y el Tribunal Supremo de Elecciones, los cuales en muchos de las notas relacionadas con población migrante son utilizadas como fuente de información.

En esta misma línea, se realizaron 4 charlas de sensibilización a estudiantes de comunicación de las Universidades Latina, Universidad de Costa Rica e Universidad Internacional de las Américas.

La charla les permitió a los y las estudiantes introducirse en tema de migración y refugio, puesto que esta temática no es abordada oficialmente en la carrera de periodismo.



Asimismo, lograron visibilizar la migración como un fenómeno inmerso en la realidad centroamericana y nacional.

Como parte de los contenidos tratados se inició con un encuadre de los conceptos teóricos adecuados e integrales sobre la migración y el refugio; además de una explicación general de los tratados y convenios internacionales existentes y de la actual Ley General de Migración y Extranjería del país.

Se hizo un especial énfasis sobre la definición de migrante en condición administrativa irregular y el porqué evitar utilizar migrante "ilegal", asimismo de retomaron diferencias como deportación, expulsión y los principios del refugio como la confidencialidad y la no devolución.

Finalmente, en el mes de marzo se realizó el cineforo "Los Invisibles" en La Carpio, San José. La actividad se enmarcó dentro del proyecto de cierre de la Red de Jóvenes sin Fronteras: "Campaña de información, actividades lúdicas y regularización del estatus migratorio en el grupo de mujeres emprendedoras y familiares en la comunidad de La Carpio".

La actividad fue el resultado del trabajo conjunto entre el Observatorio y la Red de Jóvenes, quienes llevaron cabo una serie de capacitaciones con mujeres migrantes en La Carpio y el día del cineforo consistió en el cierre de este proceso. Las compañeras del Observatorio apoyaron la actividad de capacitación y los jóvenes colaboraron en la logística de la misma.



Si bien la actividad central se realizaría para el intercambio de ideas y experiencias con las mujeres migrantes, parte de la población meta fueron los mismos jóvenes de la RED con los cuales se pudo realizar un conservatorio sobre la realidad del fenómeno migratorio y las implicaciones y dificultades por las que pasan los migrantes. Igualmente, parte de los chicos y chicas eran refugiados, con lo cual las experiencias fueron complementadas con las particularidades de esta población.

Además, como la actividad se desarrolló en la comunidad de La Carpio se desmitificaron algunos prejuicios sobre esta localidad, previo al cineforo se realizó un recorrido por la comunidad en el cual se evidenció que este lugar ha creado lazos de trabajo coordinado y de lucha comunitaria que usualmente no se visibiliza en los medios de comunicación. De tal manera que se logró una sensibilización bidireccional (tanto participantes de la zona como organizadores) en cuanto a los temas de migración, refugio además se reflexionó en otros temas como sociedades de alto riesgo social, derechos humanos y gestión gubernamental.

f) TCU-ACNUR

Conamaj continuó este año obteniendo colaboración mediante estudiantes de Derecho y Ciencias Políticas que son referidos del TCU de la Facultad de Derecho de la

Universidad de Costa Rica, producto del convenio con ACNUR. Durante el 2012 recibimos 7 estudiantes: 3 de Ciencias Políticas y 4 de Derecho.

Estos y estas jóvenes profesionales colaboraron en gran medida con el Observatorio de medios de comunicación sobre población migrante y refugiada, así como en la ejecución de acciones de la política de acceso a justicia por parte de personas migrantes y refugiadas, sobre todo en el área de comunicación.



Estudiantes de TCU que compartieron los bailes folclóricos de Nicaragua, junto con la Directora Ejecutiva y el grupo de baile.



Justicia Restaurativa



Curso virtual de Círculos de Paz

La Comisión y Gestión de la Capacitación del Departamento de Gestión Humana del Poder Judicial trabajaron durante el 2011 en la elaboración del curso virtual de Círculos de Paz, para ser usado en la plataforma Cap@cítate, con el objetivo de dar un primer acercamiento a la técnica, brindando un panorama general de sus fundamentos, elementos estructurales, etapas y fases.

De este modo, para febrero 2012, se realizó el lanzamiento oficial del curso virtual en presencia de autoridades judiciales y representantes de diversos sectores interesados en la temática.

Durante el acto se tuvo la interactiva y diferente presentación del curso, mediante una ejemplificación de un caso por parte de dos compañeros del Departamento de Gestión Humana, los cuales a través de la representación de dos personajes, incluidos en el curso virtual, explicaron la forma en cómo iniciaron los círculos de paz, cómo los antepasados resolvían sus conflictos y las ventajas que tiene para la resolución de conflictos el diálogo entre las partes.



Compañeros judiciales que personificaron los personajes del curso junto a jerarcas.

El curso virtual tiene una duración de tres horas y consta de cinco módulos, en los cuales se explican las generalidades, las fases, etapas y aplicación de la modalidad de los círculos de paz.

El curso está dirigido a todos los servidores y servidoras judiciales y que se tiene proyectado que se pueda compartir con personas externas que participen en los diferentes proyectos de Conamaj.

A partir de este momento, se procedió a coordinar los aspectos necesarios para su implementación con el propósito de que sirviera para:

1. Que sea utilizado independientemente, con el fin de las personas conozcan sobre este tema (como un curso de matrícula libre).
2. Que sea utilizado de manera bimodal, en donde se complementaría con sesiones presenciales (adecuándolo al público), que sirvan para vivenciar la técnica y profundizar en conceptos como la justicia



restaurativa, que no está contemplada como parte de los contenidos del curso virtual (curso de matrícula cerrada).

3. Que sea utilizado por funcionarios y funcionarias judiciales mediante la Intranet, pero también que pueda ser accedido desde Internet por personas externas a la institución (sociedad civil y otros servidores públicos) que participen de las capacitaciones brindadas por Conamaj.

Curso bimodal piloto

Durante el mes de abril fue programada la realización del piloto del curso virtual con carácter bimodalidad, en el cual participaron dos grupos diferentes de participantes, con el fin de evaluar el desempeño de la herramienta para funcionarios y funcionarias judiciales y para servidores públicos externos a la institución. Con esto, se organizó el Grupo A con 20 fiscales y fiscalas penales juveniles de todo el país y el Grupo B con 20 funcionarios y funcionarias de DINARAC del Ministerio de Justicia y Paz y mediadores de Casas de Justicia.

Para el Grupo B se tuvo que programar una sesión de inducción a la plataforma virtual Cap@cítate del Poder Judicial, en la cual profesionales de Gestión de la Capacitación explicaron a las personas participantes de este grupo: cómo utilizar la plataforma, la forma de ingreso y consejos para el aprendizaje en línea, precisamente por tratarse del grupo externo a la institución.



Grupos participantes en la ejecución piloto del curso bimodal.

Este curso bimodal incluyó una semana completa para la realización del curso virtual y de su correspondiente evaluación de aprendizaje, por parte de los y las participantes. Este paso fue requisito obligatorio para asistir a la sesión presencial de un día completo y posterior a un mes, en donde las personas participantes debieron de aplicar la metodología a un caso en sus despachos u oficinas, se programó una sesión de cierre para la presentación de trabajos finales (medio día).

El 18 de mayo se realizó la primera jornada de devolución de trabajos finales, esta presentación se enmarcó dentro de una reunión general de la Fiscalía Adjunta Penal Juvenil en donde todos los fiscales y fiscalas de todo el país se reúnen para capacitación en San José. Durante esta presentación estuvo presente la Fiscal Adjunta Mayra Campos y la representante de Gestión de la Capacitación, Yamileth Jiménez.

Durante la mañana se presentaron 12 diferentes trabajos realizados por los fiscales y las fiscalas, de los cuales 7 realizaron las experiencias de Círculos de Paz de

manera individual y 5 experiencias fueron en parejas. Estas experiencias se ejecutaron en Pérez Zeledón, Heredia, Pococí, Limón, San Carlos, Grecia, Puntarenas, Turrialba, Nicoya, Liberia y San José.

Los Círculos se realizaron con casos por causas como agresión con arma, agresiones levisimas y agravadas, violencia intrafamiliar, amenazas personales, accidente de tránsito, robo y daños a la propiedad en espacios familiares, vecinales y en centros educativos.



La Fiscala Adjunta, Mayra Campos, estuvo presente durante la sesión final.

Muchas de las experiencias tuvieron un enfoque socioeducativo, tal y como lo plantea la legislación penal juvenil, así como una vivencia ejemplificante para las familias y las personas menores de edad, demostrando formas alternas y pacíficas de resolver conflictos. Asimismo, los y las participantes en la capacitación dejaron manifiesto la satisfacción de las partes involucradas sobre la forma y cuidado brindado a su caso, la diferencia con una audiencia tradicional, la importancia de ser escuchados y valorizados, así como la mejor comprensión del conflicto subyacente.

Dentro de las experiencias compartidas, también hubo quienes manifestaron su punto de vista personal sobre la vivencia en donde expresaron sentirse un poco temerosos e inseguros al inicio del Círculo pero, finalmente, pudieron comprender mejor la dinámica, empoderar a las personas participantes del conflicto, practicar la escucha y tomar acuerdos por consenso. La mayoría logró acuerdos conciliatorios, de manera que pudieron homologar el resultado del Círculo por parte del Juez o Jueza.

La segunda jornada de presentaciones de trabajos finales se realizó el 8 de junio con mediadores de Casas de Justicia y personal de Dinarac. En esta actividad se tuvo 10 experiencias de Círculos en lugares josefinos como Hatillo, Alajuelita y Calle Blancos, así también en Heredia y en el Cantón de Mora. Durante esta presentación se contó con la asistencia de la compañera Maricel Salas de Gestión de la Capacitación.

Todos estos Círculos fueron liderados por parejas de mediadores o personal de DINARAC. Resalta que algunas de estas personas realizaron más de un Círculo, en casos diferentes o, inclusive, como seguimiento a un primer Círculo con la misma población.



Sesión con mediadores de Casas de Justicia del Ministerio.

Los conflictos abordados giraron en torno a problemáticas de organización comunal, reubicaciones inmobiliarias, conflictos entre vecinos, en centros educativos y equipos de trabajo. Es destacable también la labor realizada por estas personas en cuanto, algunos de ellos, lograron trabajar con grupos numerosos de 85 y 35 personas, con población joven y población adulta mayor, conflictos de larga data o en zonas conflictivas del Área Metropolitana.

Estos Círculos contaron con un gran impacto a nivel comunal y en el ámbito educativo, los cuales son espacios fructíferos para prácticas restaurativas, pero que sin embargo, desde Conamaj, no había podido llegarse con la fuerza y solidez con que fueron realizados estos Círculos por personal de DINARAC y de Casas de Justicia.

Las personas participantes demostraron un gran compromiso con los casos atendidos y en la mayoría de estos acordaron realizar seguimientos, igualmente con la metodología de Círculos.

Posterior a estas dos experiencias, Conamaj y Gestión de la Capacitación se reunieron para evaluar el pilotaje, obtener realimentación y conocer lecciones aprendidas. Producto de esto se acordó continuar con la apertura del curso virtual a toda la población judicial dentro de la oferta de cursos de desarrollo personal, así como continuar con la ejecución de cursos bimodales en el segundo semestre del año por parte de Conamaj.

Apertura de la plataforma y otros cursos

Como resultado del pilotaje, Conamaj brindó capacitación a tres grupos más en la versión bimodal sobre Círculos de Paz. Los grupos capacitados fueron: 10 profesionales de la Defensa Pública y 14 profesionales de la Fiscalía de Asuntos Indígenas, ambos grupos con personas que laboran en diferentes partes del territorio nacional. Asimismo el Programa de Formación Inicial a Aspirantes a la Judicatura de la Escuela Judicial incluyó un módulo de Círculos de Paz, bajo esta modalidad, dentro del curso sobre Resolución Alterna, con el fin de darles herramientas para un abordaje restaurativo a los conflictos a lo interno a los despachos para las 27 personas aspirantes.

Durante el 2012, Conamaj brindó capacitación en Círculos de Paz, en versión bimodal, a 81 personas, más las personas servidoras judiciales que culminaron únicamente el tutorial virtual como parte de los cursos ofrecidos de Gestión Humana. Este se convierte sin duda en un gran logro institucional.

Vista de Kay Pranis a Costa Rica

La maestra, experta y promotora de este sistema, Kay Pranis visitó a finales de mayo el Poder Judicial y compartió de una actividad muy especial con personal de la Comisión, funcionarias del Departamento de Gestión Humana, representantes de Casas de Justicia y otras instituciones que han estado promoviendo y trabajando con los Círculos de Paz.



La señora Pranis compartió sus vivencias con el programa, la forma en que ha trabajado en Minesota y lo productivo que fue su visita a nuestro país hace dos años.

Durante la actividad, Kay Pranis explicó brevemente algunos proyectos que están liderando en Círculos de Paz, entre los que destacó un programa en la comunidad de Ramsey llamado “The Family Transformation Model” en donde están tratando de trabajar con familias de la comunidad bajo un esquema de valores para comprender y superar factores sociales e individuales de conductas violentas, de manera que se rompa el ciclo de violencia y establezcan relaciones interpersonales saludables.

Como parte de la reunión, se abrió un espacio para preguntas o comentarios, sobre las consideraciones al momento de discernir y planificar un Círculo de Paz y los casos a los cuales se aplica, participación de las personas que dirigen un círculo, cómo enfrentar situaciones difíciles que se presenten, cuál ha sido la experiencia de esta metodología en tribunales de Minnesota y los tiempos requeridos para resolver los casos. Los y las participantes que han sido capacitados en esta técnica, se mostraron muy complacidos con la actividad, la cual indicaron va más allá del nivel laboral, o estudiantil, pues en la vida cotidiana la podemos practicar para fortalecimiento de nuestras relaciones personales.



Kay Pranis, máxima exponente de Círculos, visitó Costa Rica en mayo. Aquí está junto a Ruth Mooney, capacitadora de Círculos.

Como parte de las acciones que se impulsan en Conamaj, siempre atendemos las invitaciones que nos realizan diferentes centros o instituciones para compartir información y experiencia desarrollada en Círculos de Paz y Justicia Restaurativa. De este modo, por segundo año consecutivo, visitamos el curso "Introducción al Proceso" de la Cátedra de Procesal Penal de la Facultad de Derecho de la Universidad de Costa Rica. También estuvimos con mediadores del Centro de Conciliación del Colegio de Abogados y con la Defensa Pública. Así también se participó en "Vivir con Valor", programa radial de la UNED, para conversar sobre Justicia Restaurativa y Círculos de Paz, como formas para promover una cultura de paz.



Intercambio con operadores de justicia en Bogotá

En el marco del Proyecto Bogotá Humana de la Alcaldía Mayor de Bogotá, Colombia, representantes del Poder Judicial de Costa Rica compartieron del 27 al 29 de noviembre de diversas reuniones y encuentros con operadores de justicia de ese país. Conamaj fue invitada a exponer sus experiencias de Círculos de Paz aplicadas a casos en materia penal juvenil.



Bogotá Humana parte de la premisa de un gobierno democrático, bajo los principios del Estado Social de Derecho, que depure las prácticas en el manejo público y promueva relaciones responsables, transparentes, en justicia y equidad con todos los actores urbanos. Este proyecto se basa en la equidad, integración, accesibilidad y enfoque de derechos.

Como parte de las actividades de intercambio se instaló el “Foro Internacional hacia el Fortalecimiento del Sistema de Responsabilidad Penal: Del conflicto con la ley penal al conflicto con los derechos de las niñas, niños y adolescentes”, organizado por la Dirección de Derechos Humanos y Apoyo a la Justicia de la Alcaldía Mayor de Bogotá y Defensa de Niños y Niñas Internacional DNI-Colombia.

Dentro de este foro se incluyó la participación e intercambio con invitados internacionales conocedores de los derechos de la niñez y adolescencia y de sistemas penales juveniles de América. De este modo, tuvo participación el señor Norberto Liwski, quien fungió como Vicepresidente del Comité de los Derechos del Niño de Naciones Unidas entre 2003 y 2007 y es el actual Presidente de Defensa de Niños Internacional-Sección Argentina.



Acto de apertura a cargo del señor Camilo Castellanos, Director de Derechos Humanos y Apoyo a la Justicia de la Alcaldía de Bogotá y el señor Fernando Sabogal de DNI-Colombia.

aspectos, así como resaltó la importancia de contar con un calificado equipo técnico y grupos de trabajo interdisciplinarios para ofrecer servicios especializados para esta población.

Finalmente, por parte de Costa Rica, asistió Darío Gómez, funcionario de DNI-Costa Rica, quien compartió un análisis comparativo entre los sistemas de

responsabilidad penal juvenil de Colombia y Costa Rica, en donde resaltó los principios orientadores de estos sistemas así como su puesta en práctica.

El Juez y Catedrático de la Universidad de Costa Rica, Álvaro Burgos Mata, y la funcionaria de la Comisión Nacional para el Mejoramiento de la Administración de Justicia (Conamaj), Aurelia Bolaños Castro, fueron los encargados del Poder Judicial de Costa Rica para compartir la experiencia del país en cuanto la trayectoria de la protección integral de las personas menores de edad en conflicto con la ley, análisis del rol de los operadores del sistema de justicia penal juvenil y aplicaciones prácticas de la metodología de Círculos de Paz a la resolución de casos judicializados en materia penal juvenil.



En este intercambio participaron jueces coordinadores, jueces de trámite, fiscales, profesionales del Instituto de Bienestar Familiar, miembros del Observatorio de Niñez e Infancia de la Universidad Nacional. Todas estas personas pertenecen al sistema de responsabilidad penal adolescente de Bogotá.

El Juez Álvaro Burgos también reflexionó sobre el perfil y los retos de los operadores de la justicia penal juvenil.

Adicionalmente, como actividad de apertura, el martes 27 de noviembre en la Universidad Externado, el experto internacional sobre derechos de las personas menores de edad, Emilio García, impartió una conferencia titulada “Sujeto de derechos en el marco de la responsabilidad penal adolescente”. Hizo una reflexión sobre los sistemas latinoamericanos de justicia penal juvenil y los derechos de las personas menores de edad desde una perspectiva histórica, crítica y no ontológica, revisó la trayectoria desde inicios del siglo XIX hasta la fecha.



Grupo organizador, invitados y participantes del seminario al cierre de las actividades.

Entre las conclusiones producto de este Foro se encuentran reflexiones sobre para qué y para quiénes sirve el sistema de responsabilidad penal, la importancia de la descentralización, la diferenciación entre la persona menor de edad en riesgo y la infractora, análisis de aplicaciones de justicia restaurativa en el contexto colombiano, la participación de la persona víctima en este sistema, el fortalecimiento de todos los actores y sectores involucrados, así como las formas para superar el hecho u origen más que la sanción penal.



Nueva edición de Constitución Infantil

A inicios del año 2012, se realizaron gestiones y coordinaciones entre Conamaj, ICD y Bibliotecas Escolares del Ministerio de Educación con el fin de preparar un plan de distribución y difusión de materiales educativos tales como la Constitución Infantil de Conamaj, junto a materiales preventivos en materia de consumo de drogas y fomento de habilidades para la vida en población juvenil del ICD en bibliotecas del Ministerio de Educación de todo el país.

Antes de iniciar el ciclo escolar se programó una sesión de capacitación con las personas formadoras de las personas encargadas de las bibliotecas escolares para presentarles los materiales de Conamaj e ICD con el fin de promocionar su utilización a lo interno de los servicios que brindan los centros de documentación a los centros educativos. A partir de este momento, arrancó el plan de distribución el cual concluyó con 884 bibliotecas escolares (primaria y secundaria) que recibieron el material, con un total de 8.840 ejemplares de la Constitución Infantil entregados.



Reunión con formadores del Ministerio.

Uso seguro y responsable de Internet

Con el fin de posicionar el tema de la Agenda Conamaj 2012 "Protección de niños, niñas y adolescentes en Internet", en el mes de marzo se organizó un encuentro entre funcionarias judiciales de Conamaj y el Juzgado de Niñez y Adolescencia, asesores jurídicos y psicólogos del Pani con el objetivo de visibilizar y priorizar en la protección de derechos de niños, niñas y adolescentes en Internet.



En la actividad se definieron puntos críticos y generales de la atención de casos relacionados con violaciones de derechos a esta población y las deficiencias institucionales en su atención.

Durante la actividad se realizó un trabajo grupal en el que los y las participantes pudieron identificar áreas prioritarias para trabajar en el Pani como son capacitación en la

La Directora de Conamaj conversó con el personal de Pani sobre el tema de protección de niños y niñas en Internet

temática, elaboración de un protocolo de atención, coordinación y cooperación interinstitucional con el sector justicia y el sector educativo.

Asimismo, se organizó un encuentro con jueces y juezas de familia, niñez y adolescencia para crear conciencia sobre la importancia de regular la interacción que tienen los niños, niñas y adolescentes en Internet, así como la necesidad de que existan políticas claras que definan dichas prácticas.

En la reunión participaron, la Licda. Yerma Campos Calvo, Jueza Coordinadora del Juzgado de Niñez y Adolescencia de San José; el Lic. Cristian Darcia Carballo, de la Fiscalía Adjunta de Asuntos de Género; el Lic. Erick Lewis Hernández, Jefe de la Unidad de Delitos Informáticos del OIJ; el Lic. Robert Camacho Villalobos, Juez de Familia; la Licda. María Esther Brenes Villalobos, de la Escuela Judicial y una representante del Área de Niñez y Adolescencia de la Defensoría de los Habitantes.

Durante la reunión el señor Walter Esquivel, de la Fundación Paniamor explicó la necesidad de crear, atender y orientar procesos que guíen y regulen las prácticas en Internet para los niños, niñas y adolescentes.

Esquivel dejó Internet ofrece muchas oportunidades como la educación, el desarrollo y el aprendizaje, pero también muchos riesgos como la explotación sexual, la violencia, amenazas y pornografía, entre otros peligros.

“Los niños construyen su identidad a través de Internet, interactúan con el entretenimiento y la comunicación, por lo que es vital dar y orientar un uso seguro y responsable” puntualizó.



Walter Esquivel, experto de Paniamor, participó de este encuentro con los jueces y las juezas.

También se recalcó en la necesidad de establecer diferencias entre lo público, lo privado y lo íntimo y definir que tipo de conductas se deben tipificar para garantizar la protección de los niños, niñas y adolescentes en la red.

Como parte de la reunión, Cristian Darcia Carballo y Erick Lewis Hernández, compartieron sus experiencias de trabajo, labores investigativas y las limitaciones que tienen para perseguir delitos cometidos a través de la web.

Ambos detallaron los cuidados que tienen en la atención de víctimas de delitos informáticos, su protección, lucha contra estereotipos, resguardo del expediente y del material probatorio.

Durante el encuentro, los jueces y las juezas presentes tomaron la decisión de seguir trabajando y capacitándose en la materia, a la vez destacaron las grandes

necesidades de seguir adquiriendo conocimiento alrededor de estos temas del uso de la tecnología, la comisión de delitos y conductas violentas.

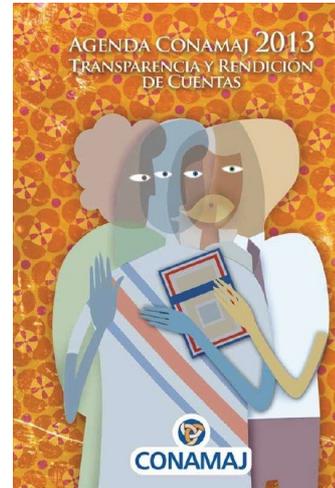
Además, a partir de esta actividad se creó un foro dentro de la plataforma virtual, proporcionada por la Escuela Judicial, y desde ahí se siguió el análisis y discusión del tema, ampliando la convocatoria a otros jueces y juezas con el fin de enriquecer el debate y llegar a personal judicial maximizando el tiempo.



Agenda Conamaj 2013 “Transparencia y Rendición de Cuentas”

A inicios del 2012, los Miembros Conamaj definieron que el tema de la Agenda para el 2013 sería “Transparencia y Rendición de Cuentas”. Con este acuerdo de Conamaj entonces la Dirección Ejecutiva dio inicio a la investigación y recopilación de información referente al tema con el fin de discernir los contenidos a incluir.

Debido a la trascendencia de la temática y el involucramiento de las Instituciones Miembro Conamaj en ella, se realizó la consulta a todas las instituciones para que, si lo estimaban pertinente, enviaran información clave de su accionar relacionado con la temática para incluir como contenido de la Agenda.



De este modo, el Ministerio de Justicia y Paz, la Contraloría General de la República, la Asamblea Legislativa, el Tribunal Supremo de Elecciones, Control Interno del Poder Judicial, enviaron información, la cual se resumió y se integró muy sintetizada a lo interno de la Agenda Conamaj 2013. Se destinó un mes del año para cada una de ellas. Asimismo, se incluyó información de la Red Interinstitucional de Transparencia de la Defensoría de los Habitantes debido a su trabajo y misión.



Este año se contó con la colaboración del diseñador Roy Sandí, quien nuevamente nos colaboró con la organización y distribución de los contenidos, así como de la artista e ilustradora costarricense Vicky Ramos, quien dio vida gráfica a los conceptos clave que encierra el tema de la Agenda Conamaj 2013.

Como parte de las acciones coordinadas que se lideró Conamaj para el acto de presentación realizado el 5 de diciembre, se conformó un grupo de trabajo con personal de la Contraloría General y del IFED del Tribunal Supremo de Elecciones para que se pudieran ubicar experiencias positivas de transparencia y rendición de cuentas en comunidades y centros educativos del país, con el fin de contar con un testimonio y algún acto cultural.

El IFED determinó 6 colegios en donde los comités y tribunales estudiantiles habían desarrollado excelentes prácticas en sus instituciones educativas. De este modo, se construyó un grupo de trabajo entre personal del IFED y estudiantes de secundaria para elaborar un guión y puesta en escena para presentar el 5 de diciembre.

Siguiendo esta línea de trabajo, se programó una reunión para presentarles el proyecto a los y las jóvenes, así como ensayos generales e inclusive una sesión de grabación para un pequeño audiovisual a incluir en la puesta en escena.

El miércoles 5 de diciembre este grupo de trabajo presentó el montaje como parte del acto de presentación de la Agenda Conamaj 2013, el cual estuvo acompañado de palabras de representantes de las instituciones participantes en el proyecto. La actividad contó con alrededor de 230 personas asistentes y fue una oportunidad para reflexionar sobre la práctica en la vida cotidiana sobre los valores democráticos de transparencia, además, resaltar la responsabilidad en la administración pública por mejorar los sistemas de comunicación a la ciudadanía, transparentar y hacer más participativa su gestión.



Grupo de estudiantes participantes en el montaje junto a personal del IFED

Se publicaron 2.500 agendas de las cuales a los socios participantes de este proyecto les fueron entregadas 50 ejemplares y 25 a cada colegio, así como 2 por cada estudiante participante.

Se planea coordinar algunas acciones conjuntamente con el IFED y la Contraloría para el 2013 con el fin de trabajar el tema de la Agenda Conamaj en otros espacios y con otros públicos.

Memoria del Proyecto Piloto de Participación Ciudadana

Memoria del Proyecto Piloto de
Participación Ciudadana
en el Poder Judicial, Región Huetar Norte



Dentro del Programa de Participación Ciudadana se trabajó durante el 2012 en una sistematización sobre el proyecto piloto realizado en la Región Huetar Norte desde el año 2008 hasta el presente.

De este modo se realizaron entrevistas con actores clave, revisión bibliográfica y de antecedentes, así como material impreso y digital de la oficina sobre este proyecto. A partir de esto se preparó un documento por escrito que al cierre del año se publicó con una edición de 400 ejemplares.

Se espera que esta publicación, así como su contenido, pueda ser compartido con personas clave en la realización del proyecto tanto en la región huetar norte como en la atlántica.

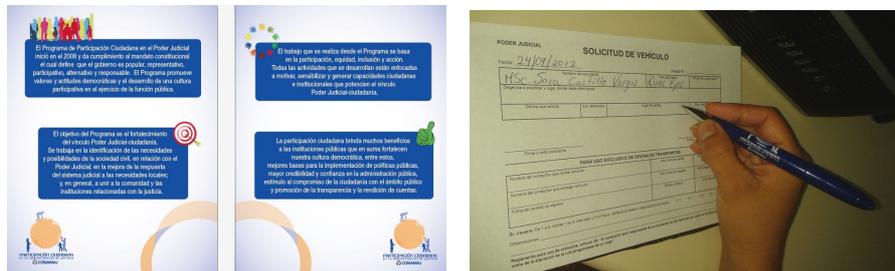
Reimpresiones

El presente año se reimprimieron con el Departamento de Artes Gráficas del Poder Judicial varios materiales, entre ellos: dos banners del Programa de Participación Ciudadana, 500 ejemplares de la Política Institucional de Acceso a la Justicia por parte de la Población Migrante y Refugiada, 500 ejemplares del mini desplegable de esta política, así como 500 ejemplares de dos desplegables informativos del Programa de Participación Ciudadana.



Material promocional del Programa de Participación Ciudadana

Como parte de la promoción del Programa en la zona atlántica, en donde se encuentra dando sus primeros pasos, este año se editó una nueva libreta de apuntes que pudiera acompañar los acercamientos con personal clave y representantes de la comunidad de Pococí y que ayudar a posicionar el tema en la región. De este modo se imprimieron 300 libretas y además se produjeron 500 lapiceros (en blanco y azul).



Redes sociales

Durante el 2012 continuamos nuestra permanencia en redes sociales con Twitter y Facebook, sobre todo con una presencia constante y fuerte en esta última red social del perfil de Conamaj, en donde iniciamos el mes de enero 2012 con 755 seguidores y finalizamos el año con 1033 seguidores, obteniendo un alcance semanal promedio de comunicación de 450 personas semanales, lo que arroja un dato mensual de 1.800 personas alcanzadas con nuestros mensajes.

Algunos datos a retomar sobre el desempeño del perfil de Conamaj en Facebook se refiere a que iniciamos el 2012 con 4 visitas a la página de usuarios conectados a Facebook por semana y concluimos en diciembre con 97 visitas semanales. Nuestras publicaciones en esta red social alcanzaron en enero un promedio 7 personas por semana y concluimos el año con 350 vistas, cabe destacar que en algunos momentos del año tuvimos más de mil vistas, alcanzando para mediados de noviembre 1.286 vistas.

Lo anterior es importante de tomar en cuenta para generar contenidos y comunicación empática con las personas seguidoras, así como crear comunidad. El

alcance semanal de nuestras publicaciones en redes sociales es sustancial sobre todo porque es comunicación que no genera costos fijos ni publicitarios para la oficina, dando la oportunidad de entrar en contacto directo con personas interesadas en nuestros proyectos y temas asociados, con la posibilidad de realimentación instantánea.

De igual forma, continuamos manteniendo activo el perfil en Facebook del Programa de Participación Ciudadana, el cual cerró este 2012 con 319 seguidores.

Asimismo, dimos un paso más al iniciar pruebas en la red social especializada en material audible llamada SoundCloud y esperamos ampliar su uso y utilidad para el año 2013, uniéndolo con los perfiles de redes sociales ya consolidados por Conamaj.